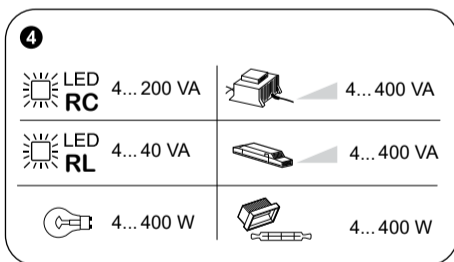
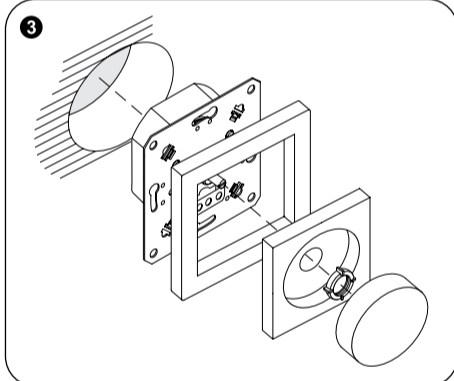
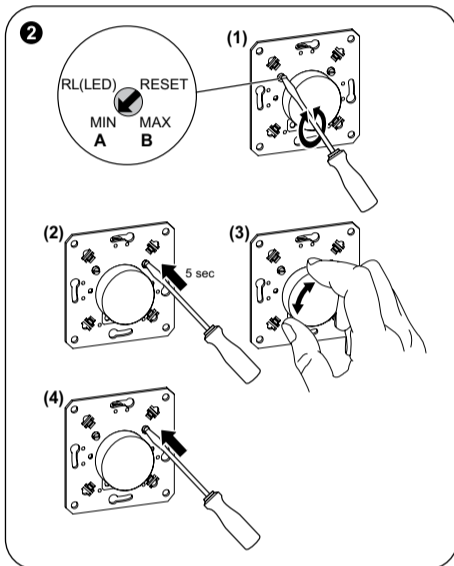
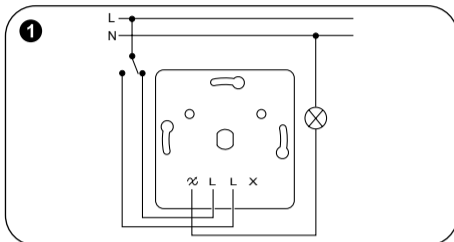


MEG5134-0000  
SBD200LED  
MTN5134-0000

S1B97984-02 06/2024



MEG5134-0000



## en Universal rotary dimmer insert for LED lamps

### ⚠ ⚠ DANGER

#### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury**

### ⚠ ⚠ DANGER

#### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK

The outputs may carry an electrical current even when the device is switched off.

- Before working on the loads, always disconnect the device from the supply via the upstream miniature circuit breaker.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

### NOTICE

#### HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

- Never connect capacitive and inductive loads at the same time.
- The dimmer is designed for sinusoidal mains voltages.
- Only connect dimmable loads.
- Sockets must not be dimmed.
- If the X terminal is used for looping, the insert must be protected with a 10 A miniature circuit breaker.
- Ensure that the device is disconnected from its circuit during the insulation resistance test.

**Failure to follow these instructions can damage the device.**

### About this product

The Universal rotary dimmer insert for LED lamps (referred to below as **dimmer**) switches and dims ohmic, inductive or capacitive loads (e.g. dimmable LED lamps, incandescent lamps, 230 V halogen lamps or low-voltage halogen lamps with a dimmable wound or electronic transformer). The dimmer automatically recognizes the connected load.

### Further product information → QR-Code

#### Installing the dimmer

**Note** Connect at most three dimmers to one cable with 16 A fuse protection.

**Note** If you do not install the device in a single standard flush-mounted mounting box, the maximum allowed load is reduced by the % indicated for each of the installation situations below:

25 %	Mounted in cavity walls *
25 %	Several installed together in combination *
30 %	Installed in 1-gang/2-gang surface-mounted housing
50 %	Installed in 3-gang surface-mounted housing

\*If several situations apply, add the load reductions together.

#### 1 Wiring the dimmer

#### 2 Setting minimum and maximum brightness

**Note** Depending on the dimming range of the lamp, malfunctions may occur for values near the maximum and minimum brightness.

- (1) Set the potentiometer to MIN A / MAX B.
- (2) Hold the micro button down for 5 seconds so that the lamp lights up briefly.
- (3) Turn the rotary knob to the desired minimum/maximum brightness.
- (4) Press the micro button briefly to save the desired minimum/maximum brightness.

#### Setting the operating mode → QR-Code

The default setting of the dimmer is the RC mode. In some lamps, this can cause malfunctions and require you to change the operating mode.

#### 3 Mounting the dimmer

#### Technical Data

Operating modes:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RC mode (trailing-edge phase)</li> <li>• RL LED mode (leading-edge phase for LED lamps)</li> </ul>
Nominal voltage:	AC 230 V, 50/60 Hz
Loads:	4
Neutral conductor:	Not required
Connecting terminals:	Screw terminals for max. 2.5 mm <sup>2</sup>
Protection:	16 A circuit breaker
Properties:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Short-circuit-proof</li> <li>• Overload-proof</li> <li>• Soft start</li> <li>• Resistant to overheating</li> <li>• Automatic load detection</li> </ul>



Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

## de Universal-Drehdimmer-Einsatz für LED-Lampen

### ⚠ ⚠ GEFAHR

#### GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

Die sichere Elektromontage darf ausschließlich von entsprechend geschultem Fachpersonal durchgeführt werden. Das hierfür eingesetzte Fachpersonal muss über umfangreiches Fachwissen in den folgenden Bereichen verfügen:

- Anschluss an Installationsnetze
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen
- Sicherheitsstandards, vor Ort geltende Regeln und Verordnungen zur Verlegung von Kabeln

**Bei Missachtung dieser Anweisungen besteht schwerwiegende Verletzungs- und Lebensgefahr**

### ⚠ ⚠ GEFAHR

#### GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG

An den Ausgängen kann auch dann ein elektrischer Strom anliegen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

- Trennen Sie das Gerät immer über die vorgeschaltete Sicherung von der Spannungsversorgung, bevor Sie Arbeiten an den Lasten durchführen.

**Bei Missachtung dieser Anweisungen besteht Lebensgefahr oder die Gefahr schwerer Verletzungen.**

### HINWEIS

#### GEFAHR VON GERÄTESCHÄDEN

- Schließen Sie niemals kapazitive und induktive Lasten gleichzeitig an.
- Der Dimmer ist für sinusförmige Netzspannungen ausgelegt.
- Schließen Sie nur dimmbare Transformatoren an.
- Steckdosen dürfen nicht gedimmt werden.
- Wenn eine X-Klemme für Schleifen verwendet wird, muss der Einsatz mit einem 10-A-Miniaturleistungsschalter geschützt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät während der Isolationswiderstandsprüfung vom Stromkreis getrennt ist.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zur Beschädigung des Geräts führen.**

### Über dieses Produkt

Der Universal-Drehdimmer-Einsatz für LED-Lampen (im Folgenden **Dimmer** genannt) schaltet und dimmt ohmsche, induktive oder kapazitive Lasten (z. B. dimmbare LED-Lampen, Glühlampen, 230-V-Halogenlampen oder Niedervolt-Halogenlampen mit dimmbarer Wicklung oder elektronischem Transformator). Der Universaldimmer erkennt automatisch die Anschlussleistung.

### Weitere Produktinformationen → QR-Code

#### Dimmer montieren

**Hinweis** Schließen Sie maximal drei Dimmer an ein Kabel mit 16 A Sicherungsschutz an.

**Hinweis** Wenn Sie das Gerät nicht in einer einzelnen Standard-Unterputzdose installieren, reduziert sich die maximal zulässige Last um den Prozentanteil, der für die jeweilige Installationssituation unten angegeben ist:

25 %	Montage in Hohlwänden *
25 %	Mehrere Geräte gemeinsam in Kombination montiert *
30 %	Montage in 1-fach/2-fach-Aufputzgehäuse
50 %	Montage in 3-fach-Aufputzgehäuse

\*Wenn mehrere Situationen zutreffen, addieren Sie die Lastreduzierungen.

#### 1 Dimmer verdrahten

#### 2 Minimale bzw. maximale Helligkeit einstellen

**Hinweis** Je nach Dimmbereich der Lampe können bei Werten nahe der maximalen und minimalen Helligkeit Fehlfunktionen auftreten.

- (1) Stellen Sie das Potenziometer auf MIN A / MAX B.
- (2) Halten Sie die Mikrotaste 5 Sekunden lang gedrückt, damit die Lampe kurz aufleuchtet.
- (3) Drehen Sie den Drehknopf auf die gewünschte minimale/maximale Helligkeit.
- (4) Drücken Sie kurz die Mikrotaste, um die gewünschte minimale/maximale Helligkeit zu speichern.

#### Einstellen der Betriebsart → QR-Code

Die Standardeinstellung des Dimmers ist der RC-Modus. Bei einigen Leuchten kann dies zu Fehlfunktionen führen, sodass Sie die Betriebsart wechseln müssen.

#### 3 Dimmer montieren

#### Technische Daten

Betriebsmodi:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RC-Modus (Phase mit nachgestellter Flanke)</li> <li>• RL-LED-Modus (Phase mit führender Flanke für LED-Lampen)</li> </ul>
Nennspannung:	230 V AC, 50/60 Hz
Verbraucher:	4
Neutralleiter:	nicht erforderlich
Anschlussklemmen:	Schraubklemmen für max. 2,5 mm <sup>2</sup>
Schutz:	16-A-Leistungsschalter
Eigenschaften:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurzschlussicher</li> <li>• Überlastsicher</li> <li>• Sanftanlauf</li> <li>• Beständig gegen Überhitzung</li> <li>• Automatische Lasterkennung</li> </ul>



Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll an einer offiziellen Sammelstelle. Professionelles Recycling schützt Mensch und Umwelt vor potenziellen negativen Auswirkungen.

## fr Mécanisme de variateur rotatif universel pour les lampes LED

### ⚠ ⚠ DANGER

#### RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC

Une installation électrique répondant aux normes de sécurité doit exclusivement être réalisée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de plusieurs appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage

**Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou de graves blessures.**

### ⚠ ⚠ DANGER

#### RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Les sorties peuvent supporter un courant électrique même lorsque l'appareil est éteint.

- Avant de travailler sur les charges, débranchez toujours l'appareil de l'alimentation via le disjoncteur miniature en amont.

**Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou de graves blessures.**

### REMARQUE

#### RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DE L'ÉQUIPEMENT

- Ne raccordez jamais des charges capacitives et inductives en même temps.
- Le variateur est conçu pour des tensions de réseau sinusoidales.
- Connecter uniquement des charges à variation d'intensité.
- Les prises ne doivent pas être raccordées au variateur.
- En cas d'utilisation de la borne X pour un montage en cascade, il faut protéger l'insert à l'aide d'un disjoncteur miniature 10 A.
- Assurez-vous que l'appareil est déconnecté de son circuit pendant le test de résistance d'isolement.

**Le non-respect de ces instructions peut endommager l'appareil.**

### Au sujet de ce produit

L'insert de variateur rotatif universel pour lampes à LED (désigné ci-après **variateur**) commute et fait varier les charges ohmiques, inductives ou capacitives (p. ex. lampes à LED à intensité variable, lampes à incandescence, lampes halogènes 230 V ou lampes halogènes à basse tension avec transformateur à variation d'intensité à enroulement ou électronique). Le variateur détecte automatiquement la charge raccordée.

### Informations supplémentaires sur le produit → Code QR

#### Installation du variateur

**Remarque** Ne raccordez pas plus de trois variateurs à un câble protégé par un fusible de 16 A.

**Remarque** Si vous n'installez pas l'appareil dans un seul boîtier encastré standard, la charge maximale admise est réduite à hauteur du % indiqué pour chacune des situations d'installation mentionnées ci-dessous :

25 %	Montage dans des cloisons creuses *
25 %	Plusieurs unités installées ensemble *
30 %	Installé dans un boîtier en saillie simple ou double
50 %	Installé dans un boîtier en saillie triple

\* En cas de facteurs multiples, additionner les réductions de charge.

#### 1 Câblage du variateur

#### 2 Réglage des luminosités minimale et maximale

**Remarque** Selon la plage de variation de la lampe, il peut se produire des dysfonctionnements aux valeurs proches des luminosités maximale et minimale.

- (1) Réglez le potentiomètre sur MIN. A/MAX. B.
- (2) Maintenez le micro-bouton enfoncé pendant 5 secondes pour que la lampe s'allume brièvement.
- (3) Tournez le bouton rotatif pour régler les valeurs de luminosité minimale/maximale.
- (4) Appuyez brièvement sur le micro-bouton pour enregistrer la luminosité minimale/maximale souhaitée.

#### Réglage du mode de fonctionnement → Code QR

Le réglage par défaut du variateur est le mode RC. Dans certaines lampes, cela peut provoquer des dysfonctionnements et vous obliger à changer le mode de fonctionnement.

#### 3 Montage du variateur

#### Caractéristiques techniques

Modes de fonctionnement :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode RC (coupeur en fin de phase)</li> <li>• Mode RL LED (coupeur en début de phase pour lampes à LED)</li> </ul>
Tension nominale :	230 V CA, 50/60 Hz
Charges :	4
Conducteur neutre :	Non requis
Bornes de raccordement :	Bornes à vis pour max. 2,5 mm <sup>2</sup>
Protection :	Disjoncteur 16 A
Propriétés :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Protection court-circuit</li> <li>• Protection de surcharge</li> <li>• Démarrage progressif</li> <li>• Résistant à la surchauffe</li> <li>• Détection automatique de charge</li> </ul>



Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers, mais déposez-le dans un centre de collecte officiel. Un recyclage professionnel protège les personnes et l'environnement contre de potentiels effets négatifs.



**FR**  
Cet appareil se recycle  
À DÉPOSER EN MAGASIN  
OU  
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

<b>es</b>	Regulador de giro universal para lámparas LED
<span>▲ ▲ PELIGRO</span>	
<b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO</b>	
La instalación eléctrica solo debe ser realizada por profesionales cualificados de forma segura. Los profesionales capacitados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas:	
<ul style="list-style-type: none"><li>Conexión a redes</li> <li>Conexión de varios dispositivos eléctricos</li> <li>Tendido de cables eléctricos</li> <li>Normas de seguridad, normativas y reglamentos locales sobre cableado</li></ul>	
<b>El incumplimiento de estas instrucciones causará la muerte o lesiones graves</b>	

<span>▲ ▲ PELIGRO</span>	
<b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA</b>	
Los contactos pueden tener corriente eléctrica incluso cuando el dispositivo está desconectado.	
<ul style="list-style-type: none"><li>Antes de realizar trabajos con las cargas, desconecte siempre el dispositivo de la alimentación a través del interruptor automático mínimo preconectado.</li></ul>	
<b>El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.</b>	

<i><b>AVISO</b></i>	
<b>RIESGO DE DAÑOS EN EL EQUIPO</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>Nunca conecte cargas capacitivas e inductivas al mismo tiempo.</li> <li>El regulador está diseñado para tensiones de red sinusoidales.</li> <li>Conecte solo cargas regulables.</li> <li>Los enchufes no deben atenuarse.</li> <li>Si se utiliza un terminal X para la puesta en bucle, el mecanismo debe protegerse con un interruptor automático de 10 A.</li> <li>Asegúrese de que el dispositivo esté desconectado de su circuito durante la prueba de resistencia de aislamiento.</li></ul>	
<b>El incumplimiento de estas instrucciones puede dañar el equipo.</b>	

### Acerca de este producto

El regulador de giro universal para lámparas LED (denominado a continuación **regulador**) cambia y regula las cargas óhmicas, inductivas o capacitivas (por ejemplo, lámparas LED regulables, lámparas incandescentes, lámparas halógenas de 230 V o lámparas halógenas de baja tensión con una bobina regulable o transformador electrónico). El regulador reconoce de forma automática la carga conectada.

### Para más información del producto → Código QR

### Montaje del regulador

**Nota** No conecte más de tres módulos reguladores a un cable con protección de fusible de 16 A.

**Nota** Si no instala el dispositivo en una caja empotrada estándar, la carga máxima permitida se reduce según el % indicado en cada una de las situaciones de instalación indicadas a continuación:

25 <span> </span> %	Montaje en paredes huecas*
25 <span> </span> %	Varios dispositivos instalados juntos*
30 <span> </span> %	Instalación en caja de superficie de 1 elemento/2 elementos
50 <span> </span> %	Instalación en caja de superficie de 3 elementos

\*Si se dan varias situaciones, sume las reducciones de carga.

### 1 Cableado del regulador

### 2 Ajuste del brillo mínimo y máximo

**Nota** Dependiendo del rango de regulación de la lámpara, pueden producirse fallos de funcionamiento en valores cercanos a la luminosidad máxima o mínima.

- Ajuste el potenciómetro a MIN **A**/MAX **B**.
- Mantenga presionado el microbotón durante 5 segundos para que la lámpara se encienda brevemente.
- Gire el botón giratorio hasta la luminosidad mínima/máxima deseada.
- Pulse brevemente el microbotón para guardar el brillo mínimo/máximo deseado.

### Configuración del modo de funcionamiento → código QR

El modo RC es el ajuste por defecto del regulador. En algunas lámparas, esto puede causar un mal funcionamiento y requerir que cambie el modo de funcionamiento.

### 3 Montaje del regulador

<b>Datos técnicos</b>	
Modos de funcionamiento:	<ul style="list-style-type: none"><li>Modo RC (corte de fase descendente)</li> <li>Modo LED RL (corte de fase ascendente para lámparas LED)</li></ul>
Tensión nominal:	230 V CA, 50/60 Hz
Cargas:	<b>4</b>
Conductor neutro:	No necesario
Bornes de conexión:	Bornes a tornillo para máx. 2,5 mm²
Protección:	Interruptor automático de 16 A
Propiedades:	<ul style="list-style-type: none"><li>Protegido contra cortocircuitos</li> <li>Protegido contra sobrecarga</li> <li>Arranque suave</li> <li>Resistente al sobrecalentamiento</li> <li>Reconocimiento automático de la carga</li></ul>

Separar el dispositivo por separado de la basura doméstica en un punto de recogida oficial. Un reciclaje profesional protege a las personas y al medio ambiente de potenciales efectos negativos.

<b>pt</b>	Mecanismo de regulador de luz rotativo universal para lâmpadas LED
-----------	--

### ▲ ▲ PERIGO

**PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOÃO OU ARCO ELÉTRICO**

A instalação elétrica segura deve ser realizada unicamente por profissionais qualificados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas:

- Ligação a redes de instalação
- Ligação de vários dispositivos elétricos
- Instalação de cabos elétricos
- Normas de segurança, regulamentos e regras de cablagem locais

**O incumprimento destas instruções terá como conseqüências a morte ou ferimentos graves.**

### ▲ ▲ PERIGO

**PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO**

As saídas podem conter corrente elétrica inclusivamente quando o dispositivo está desligado.

- Antes de trabalhar nas cargas, desligue sempre o dispositivo da alimentação através do disjuntor miniatura a montante.

**O incumprimento destas instruções terá como conseqüências a morte ou ferimentos graves.**

<i><b>AVISO</b></i>	
<b>PERIGO DE DANOS NO PRODUTO</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>Nunca ligue cargas capacitivas e indutivas ao mesmo tempo.</li> <li>O regulador de luz foi concebido para tensões de rede sinusoidais.</li> <li>Associar apenas cargas reguláveis.</li> <li>As tomadas não devem ser reguladas.</li> <li>Se o terminal X for utilizado para ligar em circuito fechado, o mecanismo deve ser protegido com um disjuntor miniatura de 10 A.</li> <li>Certifique-se de que o dispositivo está desligado do seu circuito durante o teste de resistência de isolamento.</li></ul>	
<b>A não observância destas instruções pode danificar o dispositivo.</b>	

### Acerca deste produto

O mecanismo de regulador de luz rotativo universal para lâmpadas LED (adiante designado **regulador de luz**) comuta e regula cargas óhmicas, indutivas ou capacitivas (por exemplo, lâmpadas LED reguláveis, lâmpadas incandescentes, lâmpadas de halogéneo de 230 V ou lâmpadas de halogéneo de baixa tensão com um enrolamento regulável ou transformador eletrônico). O regulador de luz reconhece automaticamente a carga ligada.

### Mais informações sobre o produto → Código QR

### Instalar o regulador de luz

**Nota** Ligar no máximo três reguladores de luz a um cabo com proteção de fusível de 16 A.

**Nota** Se não instalar o dispositivo numa caixa individual de montagem embutida, a carga máxima admisivél é reduzida pela percentagem indicada para cada uma das situações de instalação abaixo:

25%	Montado nas paredes com cavidades*
25%	Vários dispositivos instalados em conjunto*
30%	Instalado numa caixa de montagem saliente simples/dupla
50%	Instalado numa caixa de montagem saliente tripla

\*Perante a aplicação de várias situações, somar o conjunto das reduções de carga.

### 1 Ligar o regulador de luz

### 2 Definir a luminosidade mínima e máxima

**Nota** Conforme o intervalo de regulação da lâmpada, podem ocorrer anomalias para valores próximos da luminosidade mínima e máxima.

- Definir o potenciómetro para MIN **A** / MAX **B**.
- Mantenha o botão micro pressionado durante 5 segundos para que as luzes da lâmpada se acendam por instantes.
- Rodar o botão rotativo até ao valor pretendido de luminosidade mínima/máxima.
- Pressione o botão micro por instantes para guardar a luminosidade mínima/máxima pretendida.

### Definir o modo de operação → Código QR

A configuração predefinida do regulador de luz é o modo RC. Em algumas lâmpadas, isto pode causar mau funcionamento e requer que altere o modo de operação.

### 3 Montar o regulador de luz

<b>Informações técnicas</b>	
Modos de operação:	<ul style="list-style-type: none"><li>Modo RC (fase descendente)</li> <li>Modo RL LED (fase ascendente para lâmpadas LED)</li></ul>
Tensão nominal:	CA 230 V, 50/60 Hz
Cargas:	<b>4</b>
Condutor neutro:	Não necessário
Terminais de ligação:	Terminais de parafuso para máx. 2,5 mm²
Proteção:	Disjuntor de 16 A
Propriedades:	<ul style="list-style-type: none"><li>À prova de curto-circuito</li> <li>À prova de sobrecarga</li> <li>Arranque suave</li> <li>Resistente ao sobreaquecimento</li> <li>Deteção automática de carga</li></ul>

Separar o dispositivo do restante lixo doméstico colocando-o num ponto de recolha oficial. A reciclagem profissional protege o ambiente e as pessoas de possíveis efeitos prejudiciais.

<b>nl</b>	Universele draaidimmersokkel voor ledlampen
-----------	---

### ▲ ▲ GEVAAR

**GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLOSIË, OF OVERSLAG**

Een veilige elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door ervaren deskundigen. Gekwalificeerd personeel moet een grondige kennis hebben van het volgende:

- Aansluiten op elektriciteitsnetwerken
- Aansluiten van meerdere elektrische apparaten
- Leggen van elektrische leidingen
- Veiligheidsnormen, lokale bedradingsvoorschriften

**Als u deze instructies niet opvolgt, dan heeft dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg**

### ▲ ▲ GEVAAR

**GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK**

De uitgangen kunnen onder spanning staan, ook als het apparaat uitgeschakeld is.

- Voordat u aan de belastingen gaat werken, moet u het apparaat altijd loskoppelen van de voeding via de stroomopwaartse miniatuur vermogensschakelaar.

**Als deze instructies niet worden opgevolgd, dan heeft dit dodelijk of ernstig letsel tot gevolg.**

<i><b>OPMERKING</b></i>	
<b>GEVAAR VAN BESCHADIGING VAN APPARATUUR</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>Sluit nooit capacieve en inductieve belastingen tegelijkertijd aan.</li> <li>De dimmer is ontworpen voor sinusvormige netspanning.</li> <li>Sluit alleen dimbare lasten aan.</li> <li>Stopcontacten mogen niet worden gedimd.</li> <li>Als de aansluitklem X wordt gebruikt voor het doorlussen, dan moet de sokkel worden beschermd met een miniatuur vermogensschakelaar van 10 A.</li> <li>Vergewis u ervan dat het apparaat tijdens de isolatieweerstandstest niet is aangesloten op zijn circuit.</li></ul>	
<b>Niet opvolgen van deze instructies kan het apparaat beschadigen.</b>	

### Over dit product

Met de universele draaidimmersokkel voor ledlampen (hierna **dimmer** genoemd) kunt u ohmse, inductieve en capacitieve belastingen schakelen en dimmen (bijv. dimbare ledlampen, gloeilampen, 230V-halogeenlampen of laagspanningshalogeenlampen met dimbare, draadgewikkelde of elektronische transformatoren). De dimmer herkent automatisch de aangesloten belasting.

### Meer productinformatie → QR-code

### De dimmer installeren

**Opmerking** Sluit maximaal drie dimmermodules aan op één kabel met een 16A-zekering.

**Opmerking** Als u het apparaat niet in een enkelvoudige standaard inbouwdoos installeert, dan vermindert de maximale toegestane belasting met een percentage dat hieronder wordt opgegeven voor iedere installatiesituatie:

25 <span> </span> %	Gemonteerd in spouwmuren *
25 <span> </span> %	Meerdere samen in combinatie gemonteerd *
30 <span> </span> %	Geïnstalleerd in 1-voudige of 2-voudige opbouwbehuizing
50 <span> </span> %	Geïnstalleerd in 3-voudige opbouwbehuizing

\* Als er meerdere van deze situaties van toepassing zijn, dan moeten de lastreducties bij elkaar worden opgeteld.

### 1 De dimmer bedraden

### 2 Minimale en maximale lichtsterkte instellen

**Opmerking** Afhankelijk van het dimbereik van de lamp kunnen zich storingen voordoen voor waarden in de buurt van de maximale en minimale lichtsterkte.


- Zet de potentiometer op MIN. **A** / MAX **B**.
- Houd de microknop gedurende 5 seconden ingedrukt zodat de lamp kortstondig oplicht.
- Draai de draaiknop tot de gewenste minimale/maximale lichtsterkte.
- Druk de microknop kort in om de gewenste minimale/maximale lichtsterkte op te slaan.

### De bedrijfsmodus instellen → QR-code

De standaardinstelling van de dimmer is de RC-modus. Bij sommige lampen kan dit storingen veroorzaken en moet u de bedrijfsmodus wijzigen.

### 3 De dimmer monteren

<b>Technische gegevens</b>	
Bedrijfsmodi:	<ul style="list-style-type: none"><li>RC-modus (fase-afsnijding)</li> <li>RL led-modus (fase-aansnijding voor ledlampen)</li></ul>
Nominale spanning:	AC 230 V, 50/60 Hz
Lasten:	<b>4</b>
Nulgeleider:	Niet vereist
Aansluitklemmen:	schroefklemmen voor max. 2,5 mm²
Bescherming:	Vermogensschakelaar van 16 A
Eigenschappen:	<ul style="list-style-type: none"><li>Bestand tegen kortsluiting</li> <li>Bestand tegen overbelasting</li> <li>Zachte aanloop</li> <li>Bestand tegen oververhitting</li> <li>Automatische lastdetectie</li></ul>

 Het apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren, maar naar een erkend verzamelpunt brengen. Professionele recycling beschermt mens en milieu tegen potentiële negatieve effecten.

<b>da</b>	Universel indsats til drejelysdæmper til LED-lamper
-----------	---

### ▲ ▲ FARE

**FARE FOR ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION ELLER LYSBUER**

Af hensyn til sikkerheden må den elektriske installation kun udføres af kvalificerede fagfolk. Kvalificerede fagfolk skal kunne dokumentere omfattende viden inden for følgende områder:

- Tilslutning til fast el-installation
- Tilslutning af forskellige elektriske enheder
- Trækning af elektriske kabler
- Sikkerhedsstandarder, lokale regler og regulativer for ledningsføring

**Hvis disse instruktioner ikke følges, vil det medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser**

### ▲ ▲ FARE

**FARE FOR ELEKTRISK STØD**

Udgangene kan være strømførende, selvom enheden er slukket.

- Før du arbejder på belastningerne, skal du altid afbryde enheden fra forsyningen via den forkoblede miniafbryder.

**Hvis disse instruktioner ikke følges, vil det medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.**

<i><b>BEMÆRK</b></i>	
<b>FARE FOR SKADER PÅ Udstyret</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>Tilslut aldrig kapacitive og induktive belastninger på samme tid.</li> <li>Lysdæmperen er beregnet til en sinusformet netspænding.</li> <li>Tilslut kun belastninger, der kan dæmpes.</li> <li>Stikkontakter må ikke dæmpes.</li> <li>Hvis klemmen X bruges til sløjfer, skal indsatsen beskyttes med en 10 A-minikredsbryder.</li> <li>Sørg for, at enheden er afbrudt fra kredsen under isoleringsmodstandstesten.</li></ul>	
<b>Hvis du ikke følger denne vejledning, kan enheden blive beskadiget.</b>	

#### Om dette produkt

Universel indsats til drejelysdæmper til LED-lamper (efterfølgende betegnet **lysdæmper**) tænder/slukker og dæmper ohmske, induktive eller kapacitive belastninger (f.eks. dæmpbare LED-lamper, glødelamper, 230 V-halogenlamper eller lavspændings-halogenlamper med en dæmpbar viklet eller elektronisk transformér). Lysdæmperen registrerer automatisk den tilsluttede belastning.

#### Yderligere produktoplysninger → QR-kode

#### Installation af lysdæmperen

**Bemærk:** Tilslut højst tre lysdæmpere til et kabel med 16 A sikringsbeskyttelse.

**Bemærk** Hvis enheden ikke installeres i en enkelt, planmonteret installationsdåse, reduceres den maks. tilladte belastning med det %-tal, der er angivet for installationsmulighederne nedenfor:

25 <span> </span> %	Monteret i hulmurel-/vægge *
25 <span> </span> %	Hvis flere lysdæmpere installeres i kombination *
30 <span> </span> %	Installation i 1-tryks eller 2-tryks planmonteret dåse
50 <span> </span> %	Installation i 3-tryks planmonteret dåse

\* Hvis flere faktorer gør sig gældende, lægges reduktionerne samme.

### 1 Elektrisk tilslutning af lysdæmperen

### 2 Indstilling af minimums- og maksimumslysstyrke

**Bemærk:** Fejlfunktioner kan forekomme ved værdier nær maks. og min. lysstyrke afhængigt af lyskildens dæmpningsområde.

- Indstil potentiometeret til MIN **A** / MAKS **B**.
- Hold mikroknappen nede i 5 sekunder, så lampen lyser kortvarigt.
- Drej drejeknappen til den ønskede min./maks. lysstyrke.
- Tryk kortvarigt på mikroknappen for at gemme den ønskede min./maks. lysstyrke.

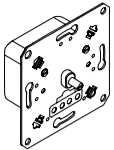
#### Indstilling af betjeningstilstand → QR-kode

Standardindstillingen på lysdæmperen er bagkant-fastyring (RC-tilstand). I nogle lamper kan dette medføre fejlfunktioner og kræve, at du ændrer betjeningstilstanden.

### 3 Montering af lysdæmperen

<b>Tekniske data</b>	
Betjeningstilstande:	<ul style="list-style-type: none"><li>RC-tilstand (bagkant-fastyring)</li> <li>RL LED-tilstand (forkant-fastyring til LED-lamper)</li></ul>
Nominel spænding:	230 V AC, 50/60 Hz
Belastninger:	<b>4</b>
Nulleder:	Ikke påkrævet
Tilslutningsklemmer:	Skrueklemmer til maks. 2,5 mm²
Beskyttelse:	16 A kredsbryder
Egenskaber:	<ul style="list-style-type: none"><li>Kortslutningssikret</li> <li>Overbelastningsbeskyttet</li> <li>Soft-start</li> <li>Modstandsdygtigt over for overophedning</li> <li>Automatisk registrering af belastning</li></ul>

Bortskaf enheden separat fra husholdningsaffaldet på et offentligt deponeringssted. Professionelt genbrug beskytter personer og miljøet mod potentielle negative effekter.

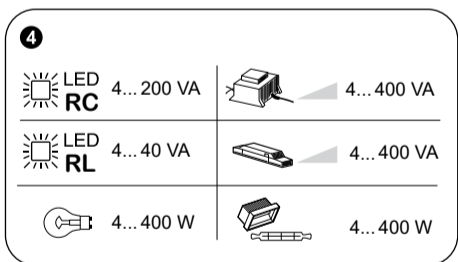
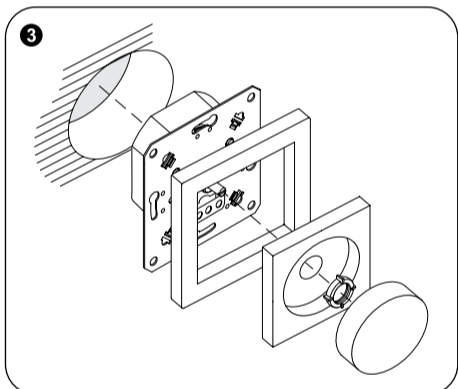
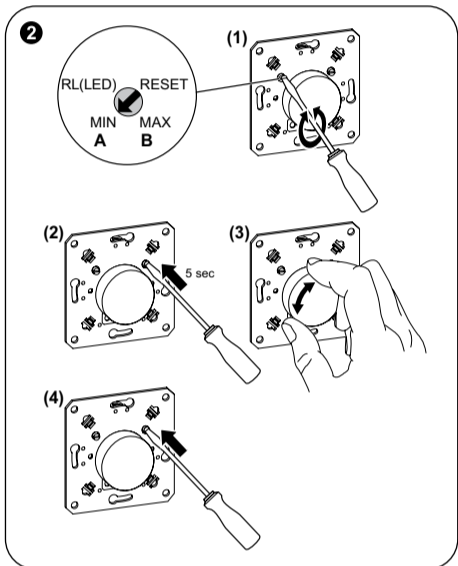
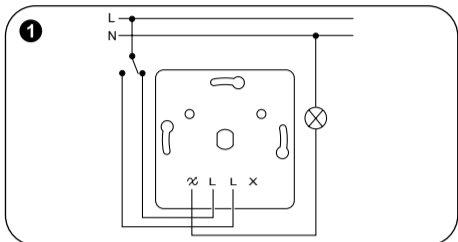


MEG5134-0000  
SBD200LED  
MTN5134-0000

SI1B97984-02 06/2024



MEG5134-0000



## CS Univerzální otočný stmívač pro LED žárovky

### ▲▲ NEBEZPEČÍ

#### NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, EXPLOZE NEBO ZÁBLESKU

Bezpečnou elektromontáž smí provádět pouze kvalifikovaný odborník. Kvalifikovaný technik musí prokázat dobré znalosti v následujících oblastech:

- Připojení k instalačním sítím
- Připojení několika elektrických přístrojů
- Rozvody elektrické kabeláže
- Bezpečnostní normy, místní pravidla a nařízení týkající se elektroinstalace

**Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění**

### ▲▲ NEBEZPEČÍ

#### NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

Výstupy může přetekat elektrický proud, i když je zařízení vypnuté.

- Před zahájením práce na připojených zátěžích vždy odpojte zařízení od napájení pomocí nadřazené miniaturního jističe.

**Zanedbání těchto pokynů může mít za následek usmrcení nebo vážné zranění.**

### UPOZORNĚNÍ

#### NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ ZAŘÍZENÍ

- Nikdy nepřipojujte kapacitní a indukční zátěže současně.
- Stmívač je určen pro sinusové síťové napětí.
- Připojujte pouze stmívatelné zátěže.
- Zásuvky se nesmí stmívat.
- Je-li svorka X použita pro vytváření smyček, musí být vložka chráněna miniaturním jističem 10 A.
- Ujistěte se, že zařízení je během zkoušky izolačního odporu odpojeno od obvodu.

**Nedodržení těchto pokynů může poškodit zařízení.**

### O tomto výrobku

Univerzální otočná vložka stmívače pro LED žárovky (dále jen jako **stmívač**) vypínače a tlumí ohmické, indukční nebo kapacitní zátěže (např. stmívatelné LED žárovky, žárovky, halogenové žárovky 230 V nebo halogenové žárovky s nízkým napětím se stmívatelnou ránou nebo elektronickým transformátorem). Stmívač automaticky rozpozná připojenou zátěž.

### Další informace o výrobku → QR kód

#### Instalace stmívače

**Poznámka** Nepřipojujte více než tři stmívače k jednomu kabelu s pojistkou 16 A.

**Poznámka** Pokud zařízení neinstalujete v jediné standardní montážní krabici, maximální přípustné zatížení se snižuje o % uvedené pro každou z instalačních situací níže:

25 %	Namontováno v dutých stěnách *
25 %	Několik namontovaných přístrojů společně v kombinaci *
30 %	Instalováno v 1 nebo 2násobné krabici umístěné na povrchu
50 %	Instalováno v 3násobné krabici umístěné na povrchu

\*V případě, že platí více situací, sečtěte snížení zatížení.

#### 1 Zapojení stmívače

#### 2 Nastavení minimálního a maximálního jasu

**Poznámka** V závislosti na rozsahu stmívání žárovky může dojít k poruše u hodnot bližících se maximálnímu a minimálnímu jasu.

- (1) Nastavte potenciometr na MIN A / MAX B.
- (2) Podržte mikro tlačítko déle než 5 sekund, aby se žárovka krátce rozsvítila.
- (3) Otočným kolečkem otočte na požadovaný minimální/maximální jas.
- (4) Krátkým stisknutím mikro tlačítka uložte požadovaný minimální/maximální jas.

#### Nastavení provozního režimu → QR kód

Výchozí nastavení stmívače je režim RC. U některých žárovek to může způsobit poruchy a vyžaduje změnu provozního režimu.

#### 3 Montáž stmívače

#### Technické údaje

Provozní režimy:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• režim RC (fáze řízení na sestupné hraně)</li> <li>• režim RL LED (fáze řízení na náběžné hraně pro LED žárovky)</li> </ul>
Jmenovité napětí:	AC 230 V, 50/60 Hz
Zátěže:	4
Nulový vodič:	Není požadováno
Připojovací svorky:	Šroubové svorky pro max. 2,5 mm <sup>2</sup>
Ochrana:	Jistič 16 A
Vlastnosti:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jištění proti zkratu</li> <li>• Jištění proti přetížení</li> <li>• Měkký start</li> <li>• Odolný vůči přehřátí</li> <li>• Automatická detekce zátěže</li> </ul>

Zařízení nelikvidujte spolu s domovním odpadem, nýbrž předejte jej oficiálnímu sběrnému místu. Odborná recyklace chrání člověka i životní prostředí před potenciálními škodlivými účinky.

## hu Univerzális forgatógombos fényerő-szabályozó betét LED lámpákhoz

### ▲▲ VESZÉLY

#### ÁRAMÜTÉS, ROBBANÁS VAGY ÍVKISÜLÉS VESZÉLY

Bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos eszközök esetében a munkálatokat kizárólag szakképzett szakember végzi. A képzett szakembereknek igazolniuk kell, hogy alapos ismeretekkel rendelkeznek a következő területeken:

- Csatlakozás a telepítőhálózatokhoz
- Több elektromos eszköz csatlakoztatása
- Villamos vezetékek fektetése
- Biztonsági szabványok, helyi huzalozási előírások és rendeletek

**Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat**

### ▲▲ VESZÉLY

#### ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

A kimenetek kikapcsolt eszköz esetén is áram alatt lehetnek.

- A terheléseken való munkavégzés előtt mindig válassza le az eszközt a feszültségellátásról az előtte levő kismegszakítóval.

**A jelen utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.**

### MEGJEGYZÉS

#### A BERENDEZÉSEK KÁROSODÁSÁNAK VESZÉLYE

- Egyszerre soha ne csatlakoztasson kapacitív és induktív terheléseket.
- A fényerő-szabályozó szinuszos hálózati feszültséghez van kialakítva.
- Kizárólag szabályozható terhelést csatlakoztasson.
- Az aljzatokat nem szabad szabályozni.
- Ha az X-csatlakozógységet hurokcsatlakozásra használják, a betétet 10 A-os kismegszakítóval kell védeni.
- A szigetelési ellenállás vizsgálata során győződjön meg arról, hogy az eszköz le van választva az áramköréről.

**Az említett utasítások mellőzése az eszköz rongálódását okozhatja.**

### Tudnivalók a termékről

A LED-lámpákhoz használt univerzális forgatógombos fényerő-szabályozó betét (a továbbiakban: **fényerő-szabályzó**) ohmos, induktív vagy kapacitív terhelések (pl. szabályozható LED-lámpák, izzólámpák, 230 V-os halogénlámpák vagy kis-feszültségű halogénlámpák szabályozható toroid vagy elektronikus transzformátorral) kapcsolására és szabályozására szolgál. A fényerő-szabályzó automatikusan érzékeli a csatlakoztatott terhelést.

### További termékinformációk → QR-kód

#### A fényerő-szabályozó felszerelése

**Megjegyzés** Legfeljebb három fényerő-szabályozó csatlakoztatható egy 16 A biztosítékkal védett kábelhez.

**Megjegyzés** Ha az eszközt nem egyes, szabványos süllyesztett szerelődobozba szereli fel, akkor a megegyedett maximális terhelés az alábbiakban felsorolt beépítési helyzeteknél feltüntetett %-kal csökken:

25 %	Üreges falba szerelve *
25 %	Több, kombinálva szerelve *
30 %	Egykörös/kétkörös falon kívüli dobozba szerelve
50 %	Háromkörös falon kívüli dobozba szerelve

\* Több helyzet együttes fennállása esetén adja össze a terheléscsökkenéseket.

#### 1 A fényerő-szabályozó huzalozása

#### 2 A minimális és maximális fényerő beállítása

**Megjegyzés** A lámpa fényerő-szabályozási tartományától függően a maximális és a minimális fényerőhöz közeli értékeknél meghibásodások léphetnek fel.

- (1) Állítsa a potenciométert MIN A / MAX B. állásba.
- (2) Tartsa lenyomva 5 másodpercig a mikrokapcsolót, hogy a lámpa rövid ideig világítson.
- (3) Fordítsa a forgatógombot a kívánt minimális/maximális fényerőre.
- (4) Nyomja meg röviden a mikrokapcsolót a kívánt minimális/maximális fényerő elmentéséhez.

#### Az üzemmód beállítása → QR-kód

A fényerő-szabályozó alapértelmezett beállítása az RC üzemmód. Egyes lámpáknál ez hibás működést okozhat, és az üzemmód megváltoztatását igényli.

#### 3 A fényerő-szabályozó felszerelése

#### Műszaki adatok

Üzemmódok:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RC üzemmód = (kilépőél fázis)</li> <li>• RL LED üzemmód (felfutóélfázis LED lámpákhoz)</li> </ul>
Névleges feszültség:	AC 230 V, 50/60 Hz
Terhelések:	4
Nulla vezeték:	Nem szükséges
Csatlakozóterminálok:	Csavaros érintkezők max. 2,5 mm <sup>2</sup> -hez
Védelem:	16 A-es megszakító
Tulajdonságok:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rövidzárlat-védelem</li> <li>• Túlerhelés elleni védelem</li> <li>• Lágyműködés</li> <li>• Túlmelegedéssel szembeni ellenállás</li> <li>• Automatikus terhelésérzékelés</li> </ul>

Az eszközt a háztartási hulladéktól elkülönítve, hivatalos gyűjtőhelyen ártalmatlanítsa. A szakszerű újrahasznosítással megelőzhető az emberek és a környezetet érintő esetleges negatív hatások.

## et Universaalse pöördhämardi siseseade LED-lampidele

### ▲▲ OHT

#### ELEKTRILÖÖGI, PLAHVATUSE VÕI KAARLEEGI OHT

Ohutu paigaldamise peab teostama koolitatud professionaal. Koolitatud professionaalil peavad olema põhjalikud teadmised järgmistest valdkondades:

- Ühendamine magistraalvõrkudesse
- Mitme elektriseadme ühendamine
- Elektrijuhtmete paigaldamine
- Ohutusstandardid, kohalikud juhtmete vedamise reeglid ja regulatsioonid

**Käesolevate juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma**

### ▲▲ OHT

#### ELEKTRILÖÖGI OHT

Seadme väljundid võivad olla pingestatud ka juhul, kui seade ise välja lülitatud.

- Enne koormustega töötamist ühendage seade alati ülesvoolu asuva miniatuurse kaitselüliti abil toistet lahti.

**Käesolevate juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.**

### TEADE

#### SEADMETE KAHJUSTUMISE OHT

- Ärge ühendage mahtvuslikke ja induktiivseid koormusi samal ajal.
- Hämardi on mõeldud sinusoidsetele voolupingetele.
- Ühendada võib vaid hämarduvid koormusi.
- Pistikupesasid ei tohi hämardada.
- Kui terminali X kasutatakse tsükliteks, peab siseseade olema kaitstud 10 A miniatuurse kaitselülitiga.
- Veenduge, et seade oleks isolatsioonitakistuse katse ajal oma vooluahelast lahti ühendatud.

**Nende juhiste mittejärgimine võib seadet kahjustada.**

### Toote teave

Universaalse pöördhämardi siseseade LED-lampidele (edaspidi **hämardi**) lülitab ja hämardab oomilisi, induktiivseid või mahtvuslikke koormusi (nt hämardavad LED-lambid, hõõglambid, 230 V halogeenlambid või madalpingelised halogeenlambid hämardavate mähitud või elektrooniliste trafodega). Hämardi tuvastab ühendatud koormuse automaatselt.

### Täiendav teave toote kohta → QR-kood

#### Valgustugevuse regulaatori paigaldamine

**Märkus** Ärge ühendage ühe 16 A kaitsmega kaabli külge rohkem kui kolm hämardit.

**Märkus** Kui te ei paigalda seadet ühte süvispaigalduskarpi, väheneb maksimaalne lubatud koormus iga all näidatud paigaldusolukorra puhul märgitud % võrra:

25%	Paigaldatav seinte süvenditesse *
25%	Mitu koos paigaldatud seadet *
30%	Paigaldatud 1- või 2-liitmikuga pindpaigalduskarpi
50%	Paigaldatud 3-liitmikuga pindpaigalduskarpi

\*Kui kohaldub mitu olukorda, liitke koormusevähendused kokku.

#### 1 Hämardi vooluühendus

#### 2 Minimaalse/maksimaalse valgustiheduse seadistamine

**Märkus** Olenevalt lambi hämardamise ulatusest võib ette tulla talitlushäireid väärtuste juures, mis on lähedased maksimum- ja miinimumheledusele.

- (1) Seadistage potentsiomeeter olekusse MIN A / MAX B.
- (2) Hoidke mikronuppu 5 sekundit all, et lamp süttiks hetkeks.
- (3) Keerake pöördnuppu soovitud miinimum-/maksimumheleduseni.
- (4) Vajutage mikronuppu hetkeks, et salvestada soovitud miinimum-/maksimumheledus.

#### Töörežiimi seadistamine → QR-kood

Hämardi vaikeseadeks on RC-režiim. Mõne lambi puhul võib see põhjustada talitlushäireid ja nõuda töörežiimi muutmist.

#### 3 Hämardi paigaldamine

#### Tehnilised andmed

Töörežiimid:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RC-režiim (pöördfaas)</li> <li>• RL LED-režiim (LED-lampide pöördfaas)</li> </ul>
Nimipinge:	AC 230 V, 50/60 Hz
Koormused:	4
Neutraaljuhe:	Pole vajalik
Ühenduskontaktid:	Kruviklemmid max 2,5 mm <sup>2</sup> <sup>mark</sup>
Kaitse:	16 A, voolukatkesti
Omadused:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lühisekindel</li> <li>• Ülekooreskindel</li> <li>• Sujuv käivitamine</li> <li>• Ülekuumenemiskindel</li> <li>• Automaatne koormusetuvastus</li> </ul>

Seadet ei tohi visata olmeprügi hulka, vaid tuleb viia spetsiaalsesse kogumispunkti. Professionaalne jäätmekäitlus kaitseb inimesi ja keskkonda potentsiaalsete negatiivsete toimetete eest.

**lv**
**Universālā grozāmā gaismas regulatora mehānisms LED spuldzēm**

<span>⚠</span> <span> </span> <span>▲</span> <span> </span> <span>▲</span> <span> </span> <span> </span> <b>BĪSTAMI</b>
<b>ELEKTROŠOKA, EKSPLOZIJAS VAI ELEKTRISKĀ LOKA UZLIESMOJUMA RISKS</b> <p>Drošus elektromontāžas darbus drīkst veikt vienīgi apmācīti speciālisti. Kvalificētiem speciālistiem padziļināti jāpārzina šādas jomas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>pieslēgšana instalācijas tīkliem;</li> <li>vairāku elektroierīču pieslēgšana;</li> <li>elektrības kabeļu ierīkošana;</li> <li>drošības standarti, vietējie noteikumi un prasības attiecībā uz elektroinstalāciju.</li></ul> <b>Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas</b>

<span>⚠</span> <span> </span> <span>▲</span> <span> </span> <span>▲</span> <span> </span> <span> </span> <b>BĪSTAMI</b>
<b>ELEKTROŠOKA RISKS</b> <p>Izejas var vadīt elektrisko strāvu pat tad, ja ierīce ir izslēgta.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Pirms strādāt ar slodzēm, vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota, izmantojot līnijā iepriekš pieslēgto miniatūro automātisko slēdzi.</li></ul> <b>Šo norādījumu neievērošana ir bīstama dzīvībai vai var izraisīt nopietnas traumas.</b>

<i><b>PIEZĪME.</b></i>
<b>APRĪKOJUMA BOJĀJUMU APDRAUDĒJUMS</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Nekad nepieslēdziet kapacitatīvās un induktīvās slodzes vienlaicīgi.</li> <li>Gaismas regulators ir paredzēts sinusoidālam tīkla spriegumam.</li> <li>Pieslēdziet tikai regulējamās slodzes.</li> <li>Kontaktlīdzdas nedrīkst būt regulējamās.</li> <li>Ja X terminālis tiek izmantots paralēlās ķēdes ierīkošanai, mehānisms ir jāaizsargā ar 10 A miniatūro automātslēdzi.</li> <li>Nodrošiniet, ka izolācijas pretestības testa laikā ierīce ir atvienota no slēguma.</li></ul> <b>Šo norādījumu neievērošana var sabojāt ierīci.</b>

**Par šo produktu**

Universālā grozāmā gaismas regulatora mehānisms LED spuldzēm (turpmāk tekstā **gaismas regulators**) pārslēdz un regulē omiskās, induktīvās un kapacitīvās slodzes (piemēram, regulējamās LED spuldzes, kvēl-spuldzes, 230 V halogēnspuldzes vai zemsprieguma halogēnspuldzes ar regulējamu tinumu vai elektronisko transformatoru). Gaismas regulators automātiski atpazīst pieslēgto elektrisko slodzi.

**Papildinformācija par produktu → skatīt kvadrātkodu**

**Gaismas regulatora uzstādīšana**

**Piezīme** Vienam kabelim ar 16 A drošinātāja aizsardzību nepieslēdziet vairāk par trim gaismas regulatora moduļiem.

**Piezīme** Ja neuzstādāt ierīci atsevišķā standarta zemapmetuma montāžas kārbā, maksimāli pieļaujamā slodze tiek attiecīgi procentuāli samazināta katrai tālāk norādītajai uzstādīšanas situācijai:

25 <span> </span> %	Uzstādīšana zemapmetuma kārbā *
25 <span> </span> %	Vairāki uzstādīti kopā kombinācijā *
30 <span> </span> %	Uztādīšana 1 pozīcijas vai 2 pozīciju virsapmetuma korpusā
50 <span> </span> %	Uzstādīšana 3 pozīciju virsapmetuma korpusā

\* Ja ir spēkā vairāki faktori, saskaitiet jaudas samazinājuma vērtības.

**1 Gaismas regulatora vadojums**

**2 Minimāla un maksimālā apgaisojuma spožuma iestatīšana**

**Piezīme.** Atkarībā no spuldzes spožuma regulēšanas diapazona, vērtībām tuvojoties maksimālajam vai minimālajam spožumam, var rasties traucējumi.


- Iestatiet potenciometru uz MIN **A** / MAX **B**.
- Turiet mikro pogu nospiestu 5 sekundes, lai spuldze uz neilgu brīdi iedegtos.
- Pagrieziet pagriežamo pogu uz vēlamo minimālo/ maksimālo spilgtumu.
- Īslaicīgi nospiediet mikro pogu, lai saglabātu vēlamo minimālo/maksimālo spožumu.

**Darbības režīma iestatīšana → kvadrātkods**

Gaismas regulatora noklusējuma iestatījums ir RC režīms. Dažām spuldzēm tas var izraisīt darbības traucējumus un likt jums mainīt darbības režīmu.

**3 Gaismas regulatora montāža**

<b>Tehniskie dati</b>	
Darbības režīmi:	<ul style="list-style-type: none"><li>RC režīms (sekošanas fāze)</li> <li>RL LED režīms (vadīšanas fāze LED spuldzēm)</li></ul>
Nominālais spriegums: <p>Slodzes:</p>	AC 230 V, 50/60 Hz <p><b>4</b></p>
Neitrālais vads:	Nav nepieciešams
Savienošanas spailes:	Skrūvējamās spailes maks. 2,5 mm <sup>2</sup>
Aizsardzība:	16 A jaudas slēdzis
Iezīmes:	<ul style="list-style-type: none"><li>Drošs pret īssavienojumu</li> <li>Drošs pret pārslodzi</li> <li>Laidena ieslēgšana</li> <li>Noturīgs pret pārkaršanu</li> <li>Automātiska slodzes noteikšana</li></ul>

 Ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, tā ir jānodod oficiālā savākšanas punktā. Nododot ierīci profesionālai pārstrādei, vide un cilvēki tiek pasargāti no iespējamām negatīvām iedarbībām.

**pl**
**Uniwersalny wkład ściemniacza obrotowego do lamp LED**

<span>▲</span> <span> </span> <span>▲</span> <span> </span> <span> </span> <b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b>
<b>RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO</b> <p>Montaż może być wykonywany w sposób bezpieczny jedynie przez wykwalifikowanych specjalistów. Wykwalifikowani specjaliści powinni wykazywać się dokładną znajomością następujących dziedzin:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>wykonywanie podłączeń do sieci instalacyjnych,</li> <li>łączenie kilku urządzeń elektrycznych,</li> <li>montaż okablowania elektrycznego,</li> <li>Normy bezpieczeństwa, miejscowe przepisy i zasady dotyczące okablowania</li></ul> <b>Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń</b>

<span>▲</span> <span> </span> <span>▲</span> <span> </span> <span> </span> <b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b>
<b>RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM</b> <p>Wyjścia mogą znajdować się pod napięciem, nawet gdy urządzenie jest wyłączone.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Przed rozpoczęciem pracy z obciążeniem należy zawsze odłączyć je od źródła zasilania za pomocą odpowiedniego miniaturowego wyłącznika automatycznego.</li></ul> <b>Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.</b>

<i><b>UWAGA</b></i>
<b>RYZIKO USZKODZENIA SPRZĘTU</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Nigdy nie podłączać obciążeń pojemnościowych i indukcyjnych jednocześnie.</li> <li>Ściemniacz jest przeznaczony do pracy pod napięciem przemiennym sinusoidalnym.</li> <li>Podłączacz tylko odbiorniki przystosowane do ściemniania.</li> <li>Nie wolno ściemniać gniazd.</li> <li>Jeżeli zacisk X jest używany do łączenia równoległego, wkład należy zabezpieczyć wyłącznikiem nadprądowym 10 A.</li> <li>Upewnić się, że podczas testu rezystancji izolacji urządzenie jest odłączone od obwodu.</li></ul> <b>Niestosowanie się do tych instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia.</b>

**O produkcie**

Uniwersalny wkład ściemniacza obrotowego do lamp LED (zwany dalej **ściemniaczem**) przyciemnia obciążenia omowe, indukcyjne lub pojemnościowe (np. ściemnialne lampy LED, żarówki, lampy halogenowe 230 V lub lampy halogenowe niskiego napięcia z ściemnianym transformatorem toroidalnym lub elektronicznym). Ściemniacz automatycznie rozpoznaje podłączone odbiorniki.

**Więcej informacji o produkcie → kod QR**

<b>Instalacja ściemniacza</b>	
<b>Uwaga</b> Nie podłączać więcej niż trzech ściemniaczy na jednym obwodzie z zabezpieczeniem 16 A.	
<b>Uwaga</b> Jeśli urządzenie nie zostanie zainstalowane w jednej standardowej puszcze podtynkowej, maksymalne dopuszczalne obciążenie zostanie zmniejszone o podaną poniżej wartość procentową:	
25 <span> </span> %	Montaż w ścianach wnek *
25 <span> </span> %	Kilka ściemniaczy zamontowanych we wspólnej kombinacji*
30 <span> </span> %	Montaż w pojedynczej lub podwójnej puszcze natynkowej
50 <span> </span> %	Montaż w potrójnej puszcze natynkowej

\*Jeśli występuje kilka sytuacji jednocześnie, poszczególne wartości zmniejszenia obciążenia sumują się.

**1 Podłączenie ściemniacza**

**2 Ustawienie minimalnego i maksymalnego poziomu jasności**

**Uwaga** W zależności od zakresu ściemniania lampy mogą wystąpić awarie w przypadku wartości zbliżonych do maksymalnego i minimalnego poziomu jasności.


- Ustawić potencjometr na MIN **A** / MAX **B**.
- Przytrzymać mikroprzycisk wcisnięty przez 5 sekund, aby lampka na chwilę się zapaliła.
- Przekręcić pokrętko w żądane ustawienie jasności minimalnej/maksymalnej.
- Nacisnąć krótko mikroprzycisk, aby zapisać żadaną minimalną/maksymalną jasność.

**Ustawienie trybu pracy → Kod QR**

Ustawienie domyślne dla ściemniacza to tryb RC. W niektórych lampach ustawienie to może powodować awarie i wymagać zmiany trybu pracy.

**3 Instalacja ściemniacza**

<b>Dane techniczne</b>	
Tryby pracy:	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryb RC (sterowanie fazowe zbczmem opadającym)</li> <li>Tryb LED RL (sterowanie fazowe zbczmem rosnącym dla lamp LED)</li></ul>
Napięcie znamionowe: <p>Podłączone urządzenia:</p> <p>Przewód neutralny:</p> <p>Zaciski przyłączeniowe:</p>	AC 230 V, 50/60 Hz <p><b>4</b></p> <p>Niewymagany</p> <p>Zaciski śrubowe do maks. 2,5 mm<sup>2</sup></p>
Zabezpieczenie:	Wyłącznik nadprądowy 16 A
Właściwości:	<ul style="list-style-type: none"><li>Zabezpieczenie przeciwzwarciowe</li> <li>Zabezpieczenie przeciwprzeciążeniowe</li> <li>Łagodny start</li> <li>Odporność na przegrzanie</li> <li>Automatyczne wykrywanie obciążenia</li></ul>

 Utylizując urządzenie, należy oddzielić je od odpadów domowych i przekazać do oficjalnego punktu zbiórki. Profesjonalny recykling chroni ludzi i środowisko przed ewentualnymi szkodliwymi skutkami.

**el**
**Μηχανισμός περιστροφικού ρεοστάτη για λαμπτήρες LED**

<span>▲</span> <span> </span> <span>▲</span> <span> </span> <span> </span> <b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ</b>
<b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΘΙΑΣ, ΕΚΡΗΞΗΣ Ή ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΤΟΞΟΥ</b> <p>Η ασφαλής ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Οι ηλεκτρολόγοι πρέπει να έχουν εξειδικευμένες γνώσεις στους εξής τομείς:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Σύνδεση σε δίκτυα εγκαταστάσεων</li> <li>Σύνδεση πολλών ηλεκτρικών συσκευών</li> <li>Τοποθέτηση ηλεκτρικών καλωδίων</li> <li>Πρότυπα ασφαλείας, τοπικοί κανόνες και κανονισμοί καλωδιώσεων</li></ul> <b>Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, θα προκληθεί σοβαρός ή και θανατηφόρος τραυματισμός</b>

<span>▲</span> <span> </span> <span>▲</span> <span> </span> <span> </span> <b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ</b>
<b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΘΙΑΣ</b> <p>Οι έξοδοι μπορούν να φέρουν ηλεκτρικό ρεύμα ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Πριν εκτελέσετε εργασίες στα φορτία, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία μέσω του ανάντη μικροσκοπικού ασφαλειοδιακόπτη.</li></ul> <b>Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, θα προκληθεί σοβαρός ή και θανατηφόρος τραυματισμός.</b>

<i><b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ</b></i>
<b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΗΜΙΑΣ ΣΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Ποτέ μη συνδέετε ταυτόχρονα χωρητικά και επαγωγικά φορτία.</li> <li>Ο ρεοστάτης έχει σχεδιαστεί για ημιτονοειδή ηλεκτρική τάση.</li> <li>Να συνδέετε μόνο ρεοστατικά φορτία.</li> <li>Οι πρίζες δεν πρέπει να είναι ρεοστατικές.</li> <li>Αν χρησιμοποιηθεί ένας ακροδέκτης X για δημιουργία βρόχου, ο μηχανισμός πρέπει να προστατεύεται με μικροσκοπικό ασφαλειοδιακόπτη 10 A.</li> <li>Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από το κύκλωμά της κατά τη διάρκεια της δοκιμής της αντίστασης μόνωσης.</li></ul> <b>Από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.</b>

**Πληροφορίες για αυτό το προϊόν**

Ο μηχανισμός περιστροφικού ρεοστάτη για λαμπτήρες LED (αναφέρεται στη συνέχεια ως **ρεοστάτης**) ενεργοποιεί και αυξομειώνει ωμικά, επαγωγικά ή χωρητικά φορτία (π.χ. ρεοστατικούς λαμπτήρες LED, λαμπτήρες πυρακτώσεως, λαμπτήρες αλογόνου 230 V ή λαμπτήρες αλογόνου χαμηλής τάσης με ρεοστατική περιέλιξη ή ηλεκτρονικό μετασχηματιστή). Ο ρεοστάτης αναγνωρίζει αυτόματα το συνδεδεμένο φορτίο.

**Περισσότερες πληροφορίες προϊόντος → Κωδικός QR**

<b>Τοποθέτηση του ρεοστάτη</b>	
<b>Σημείωση</b> Συνδέστε έως τρεις ρεοστάτες σε ένα καλώδιο με προστατευτική ασφάλεια 16 A.	
<b>Σημείωση</b> Αν δεν εγκαταστήσετε τη συσκευή σε ένα ενιαίο κανονικό χωνευτό κουτί, το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο μειώνεται κατά το <span> </span> % που αναγράφεται για κάθε περίπτωση εγκατάστασης παρακάτω:	
25 <span> </span> %	Στερέωση σε κούλους τούχους *
25 <span> </span> %	Συνδυαστική τοποθέτηση πολλών στοιχείων *
30 <span> </span> %	Τοποθέτηση σε περιβλήμα επιφανειακής τοποθέτησης 1-θέσης/2-θέσεων
50 <span> </span> %	Τοποθέτηση σε περιβλήμα επιφανειακής τοποθέτησης 3-θέσεων

\*Αν ισχύουν πολλοί περιπτώσεις, προσθέστε τις μειώσεις φορτίου.

**1 Καλωδίωση του ρεοστάτη**

**2 Ρύθμιση ελάχιστης και μέγιστης φωτεινότητας**

**Σημείωση** Ανάλογα με το εύρος αυξομείωσης του λαμπτήρα, μπορούν να εμφανιστούν δυσλειτουργίες για τιμές κοντά στη μέγιστη και την ελάχιστη φωτεινότητα.


- Ρυθμίστε το ποτενσιόμετρο στο MIN **A** / MAX **B**.
- Κρατήστε πατημένο το μικροσκοπικό μπουτόν για 5 δευτερόλεπτα ώστε ο λαμπτήρας να ανάψει για λίγο.
- Στρέψτε το περιστροφικό κουμπί στην επιθυμητή ελάχιστη/μέγιστη φωτεινότητα.
- Πιέστε για λίγο το μικροσκοπικό μπουτόν για να αποθηκεύσετε την επιθυμητή ελάχιστη/μέγιστη φωτεινότητα.

**Ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας → Κωδικός QR**

Η εργοστασιακή ρύθμιση του ρεοστάτη είναι η λειτουργία RC. Σε μικρούς λαμπτήρες αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες και απαιτεί να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας.

**3 Στερέωση του ρεοστάτη**

<b>Τεχνικά στοιχεία</b>	
Τρόποι λειτουργίας:	<ul style="list-style-type: none"><li>Τρόπος λειτουργίας RC (φάση με αποκοπή του τέλους της κυματομορφής)</li> <li>Λειτουργία RL LED (φάση με αποκοπή της αρχής της κυματομορφής για λαμπτήρες LED)</li></ul>
Ονομαστική τάση: <p>Φορτία:</p> <p>Ουδέτερος αγωγός:</p> <p>Ακροδέκτες σύνδεσης:</p> <p>Προστασία:</p> <p>Ιδιότητες:</p>	AC 230 V, 50/60 Hz <p><b>4</b></p> <p>Δεν απαιτείται</p> <p>Βίδωτοι ακροδέκτες για έως 2,5 mm<sup>2</sup></p> <p>Ασφαλειοδιακόπτης 16 A</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Προστασία από βραχυκύκλωμα</li> <li>Προστασία από υπερφόρτωση</li> <li>Ομαλή εκκίνηση</li> <li>Ανθεκτικό σε υπερθέρμανση</li> <li>Αυτόματη ανίχνευση φορτίου</li></ul>

 Η απόρριψη της συσκευής γίνεται σε επίσημο σημείο συλλογής και όχι μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή ανακύκλωση προστατεύει τους ανθρώπους και το περιβάλλον από πιθανές αρνητικές επιπτώσεις.

**ro**
**Insert cu variator rotativ universal pentru lampi LED**

<span>▲</span> <span> </span> <span>▲</span> <span> </span> <span> </span> <b>PERICOL</b>
<b>PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU ARCURI ELECTRICE</b> <p>Instalarea electrica in conditii de siguranta se va executa doar de catre personal calificat. Personalul calificat trebuie sa dispuna de cunostinte aprofundate in urmatoarele domenii:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Conectarea la retelele de instalare</li> <li>Conectarea mai multor dispozitive electrice</li> <li>Montarea cablurilor electrice</li> <li>Standarde de siguranta, norme si reglementari locale privind cablarea</li></ul> <b>Nerespectarea acestor instructiuni poate duce la deces sau la vatamari grave</b>

<span>▲</span> <span> </span> <span>▲</span> <span> </span> <span> </span> <b>PERICOL</b>
<b>PERICOL DE ELECTROCUTARE</b> <p>lesirile pot avea curent electric chiar si atunci cand dispozitivul este oprit.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Inainte de a lucra la sarcini, deconectati intotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare, prin intermediul disjuncturului in miniatura din amonte.</li></ul> <b>Nerespectarea acestor instructiuni poate cauza deces sau leziuni grave.</b>

<i><b>NOTIFICARE</b></i>
<b>PERICOL DE DETERIORARE A ECHIPAMENTELOR</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Nu conectati niciodata sarcini capacitive si inductive in acelas timp.</li> <li>Variatorul este proiectat pentru tensiuni sinusoidale.</li> <li>Conectati doar sarcini la care se poate regla luminozitatea.</li> <li>Prizele nu trebuie sa fie reglate.</li> <li>Daca se utilizeaza terminalul X pentru conectarea comuna, dispozitivul trebuie protejat cu un disjunctor de 10 A.</li> <li>Asigurati-va ca dispozitivul este deconectat de la circuitul sau in timpul testarii rezistentei de izolare.</li></ul> <b>Nerespectarea acestor instructiuni poate deteriora dispozitivul.</b>

**Despre acest produs**

Insertul cu variator rotativ universal pentru lampi cu LED (denumit in continuare **variator**) comuta si variaza sarcini ohmice, inductive sau capacitive (de exemplu, lampi cu LED variabile, lampi cu incandescenta, lampi cu halogen de 230 V sau lampi cu halogen de joasa tensiune cu bobina variabila sau transformator electronic). Variatorul recunoaste automat sarcina conectata.

**Mai multe informatii despre produs → cod QR**


<b>Montarea variatorului</b>	
<b>Nota</b> Conectati cel mult trei variatoare la un cablu cu protectie prin sigurate de 16 A.	
<b>Nota</b> Daca nu instalati dispozitivul intr-o doza standard individuala de montaj incarstrat, sarcina maxima admisa este redusa de <span> </span> % indicat pentru fiecare dintre situatiile de instalare de mai jos:	
25 <span> </span> %	Este montat in pereti cu cavitati *
25 <span> </span> %	Este montat in combinatie cu alte produse*
30 <span> </span> %	Este montat in doza de montaj aparent, cu 1/2 posturi
50 <span> </span> %	Este montat in doza de montaj aparent, cu 3 posturi
* Daca se aplica mai multe situatii, adunati reducerile de sarcina.	
<b>1 Cablarea variatorului</b>	
<b>2 Setarea luminozitatii minime si maxime</b>	
<b>Nota</b> In functie de intervalul de reglare a intensitatii lampii, valorile apropiate de luminozitatea maxima si minima pot determina functionarea defectuoasa.	
(1) Setati potentiometrul la MIN <b>A</b> /MAX <b>B</b> .	
(2) Tineti microbutonul apasat timp de 5 secunde, astfel incat lampa sa se aprinda pentru scurt timp.	
(3) Rotiti butonul rotativ la luminozitatea minima/maxima dorita.	
(4) Apasati scurt microbutonul pentru a salva luminozitatea minima/maxima dorita.	

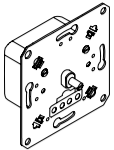
**Setarea modului de operare → cod QR**

Setarea din fabrica a variatorului este modul RC. La unele lampi, acest lucru poate cauza functionare defectuoasa si poate fi necesara schimbarea modului de functionare.

**3 Montarea variatorului**

<b>Date tehnice</b>	
Moduri de functionare:	<ul style="list-style-type: none"><li>Mod RC (controlul inversarii fazei)</li> <li>Mod RL LED (faza cea mai avansata pentru lampile cu LED)</li></ul>
Tensiune nominala: <p>Sarcini:</p>	230 V c.a., 50/60 Hz <p><b>4</b></p>
Conductor neutru: <p>Borne de conectare:</p>	Nu este necesar <p>Suruburi de fixare pentru max. 2,5 mm<sup>2</sup></p>
Protectie: <p>Proprietati:</p>	Disjunctor de 16 A <ul style="list-style-type: none"><li>Protectie la scurtcircuit</li> <li>Protectie la suprasarcina</li> <li>Pornire soft</li> <li>Protectie la supraincalzire</li> <li>Detectare automata a sarcinii</li></ul>

 Eliminati dispozitivul separat de deseurile menajere la un punct oficial de colectare. Reciclarea profesionala protejeaza oamenii si mediul inconjurator de eventualele efecte negative.

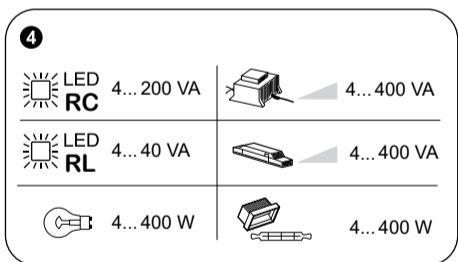
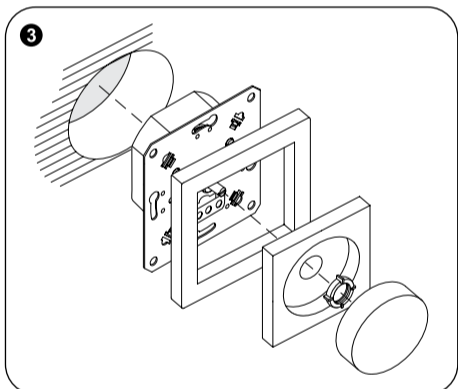
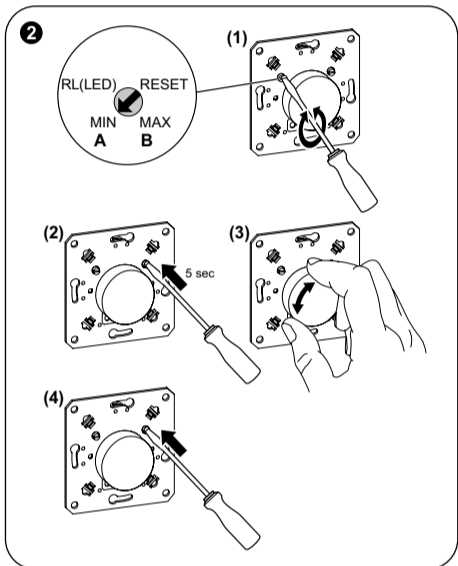
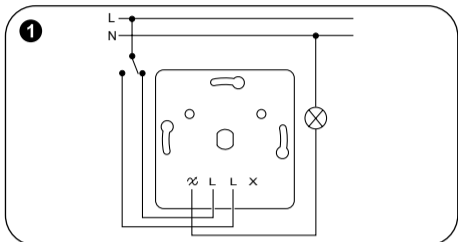


MEG5134-0000  
SBD200LED  
MTN5134-0000

S1B97984-02 06/2024



MEG5134-0000



	4... 200 VA		4... 400 VA
	4... 40 VA		4... 400 VA
	4... 400 W		4... 400 W

**▲ ▲ ОПАСНОСТ**

**ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДЪГА**  
Електрическият монтаж трябва да се провежда само от опитни професионалисти. Опитните професионалисти трябва да имат доказани задълбочени познания в следните области:

- Свързване към инсталационни мрежи
- Свързване на няколко електрически устройства
- Полагане на електрически кабели
- Стандарти за безопасност, местни правила и разпоредби за окабеляване

**Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване**

**▲ ▲ ОПАСНОСТ**

**ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР**  
Изходите могат да провеждат електрически ток дори при изключено устройство.

- Преди да работите с натоварванията, винаги изключвайте устройството от захранването чрез миниатюрен електрически прекъсвач нагоре по веригата.

**Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване.**

**ЗАБЕЛЕЖКА**

**ОПАСНОСТ ОТ ПОВРЕДА НА ОБОРУДВАНЕТО**

- Никога не свързвайте кондензаторни и индуктивни натоварвания по едно и също време.
- Димерът е предназначен за синусоидално захранващо напрежение.
- Свързвайте единствено товари с възможност за димиране.
- Контактите не трябва да се димират.
- Ако се използва X терминал за осъществяване на затворена верига, Механизмът трябва да бъде защитен с миниатюрен електрически прекъсвач 10 А.
- Уверете се, че устройството е изключено от неговата верига по време на изпитването на изолационното съпротивление.

**Неспазването на тези инструкции може да повреди устройството.**

**Относно този продукт**  
Универсалната Механизъм за въртящ се димер за LED лампи (наричана по-долу **димер**) превключва и димира омични, индуктивни или кондензаторни натоварвания (напр. LED лампи с възможност за димиране, лампи с нажежаема жичка, халогенни лампи 230 V или халогенни лампи ниско напрежение с намотка или електронен трансформатор с възможност за димиране). Димерът автоматично разпознава свързания товар.

**Допълнителна информация за продукта → QR-код**

**Монтаж на димера**

**Забележка** Свържете най-много три димера към един кабел с 16 А защита на предпазител.

**Забележка** Ако не монтирате устройството в единична стандартна кутия за скрит монтаж, максимално допустимия товар се намалява с %, посочен за всяка от ситуацията на монтаж по-долу:

25%	При монтиране в кухи стени *
25%	Няколко монтирани заедно в комбинация *
30%	Поставен в 1-модулен/2-модулен корпус за открит монтаж
50%	Поставен в 3-модулен корпус за открит монтаж

\* При няколко ситуации, съберете заедно пониженията на товара..

- 1 Окабеляване на димера**
- 2 Настройване на минимална и максимална осветеност**  
**Забележка** В зависимост от обхвата на димиране на лампата могат да възникнат неизправности при стойности, близки до максималните и минималните степени на осветеност.
  - (1) Поставете потенциометъра на МИН А /МАКС В.
  - (2) Задръжте микро бутон за 5 секунди, за да светне лампата за кратко.
  - (3) Завъртете въртящото се копче на желаната минимална/максимална степен на осветеност.
  - (4) Натиснете за кратко микро бутон, за да запишете желаната минимална/максимална степен на осветеност.

**Настройка на работния режим → QR-код**  
Настройката по подразбиране на димера е режим RC. В някои лампи това може да причини повреда и да изисква от вас да промените работния режим.

**3 Монтиране на димера**

**Технически данни**

Работни режими:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Режим RC (фаза по задния фронт)</li> <li>• Режим RL LED (фаза по предния фронт за LED лампи)</li> </ul>
Номинално напрежение:	AC 230 V, 50/60 Hz
Натоварвания:	<b>4</b>
Неутрален проводник:	Не е необходим
Свързващи клеми:	Винтови клеми за макс. 2,5 mm <sup>2</sup>
Защита:	Прекъсвач 16 А
Свойства:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Със защита срещу късо съединение</li> <li>• Със защита срещу претоварване</li> <li>• Лекостартин</li> <li>• Издръжлив на прегряване</li> <li>• Автоматично засичане на товар</li> </ul>

Изхвърляйте устройството отделно от битовите отпадъци в официален пункт за събиране. Разделното рециклиране предпазва хората и околната среда от потенциални негативни последици.

**▲ ▲ ОПАСНО**

**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИ ДУГОВОГО РАЗРЯДА**  
Установка электрооборудования должна выполняться только квалифицированными специалистами с соблюдением правил техники безопасности. Квалифицированные специалисты должны иметь подтвержденную квалификацию в следующих областях:

- подключение к электрическим сетям;
- соединение электрических устройств;
- прокладка электрических кабелей;
- правила техники безопасности, местные нормы и правила электромонтажа.

**Несоблюдение этих указаний приведет к летальному исходу или серьезным травмам**

**▲ ▲ ОПАСНО**

**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ**  
Выходы могут проводить электрический ток даже при отключенном устройстве.

- Перед выполнением работ с нагрузками всегда отключать устройство от источника питания через вышестоящий миниатюрный автоматический выключатель.

**Несоблюдение этих указаний приведет к смертельным или серьезным травмам.**

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

**ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ**

- Никогда не подключать емкостную и индуктивную нагрузки одновременно.
- Димер рассчитан на синусоидальное напряжение сети.
- Подключайте только регулируемые нагрузки.
- Розетки нельзя диммировать.
- Если клемма X используется для последовательного подключения, вставку необходимо защитить автоматическим выключателем на 10 А.
- Убедиться, что устройство отсоединено от цепи во время испытания сопротивления изоляции.

**Невыполнение этих инструкций может привести к повреждению устройства.**

**Об этом изделии**  
LED вставка поворотного диммера для LED ламп (далее – **диммер**) переключает и регулирует омическую, индуктивную или емкостную нагрузку (например, диммируемые светодиодные лампы, лампы накаливания, галогенные лампы 230 В или галогенные лампы низкого напряжения с диммируемой обмоткой или электронным трансформатором). Диммер автоматически распознает подсоединенную нагрузку.

**Дополнительная информация об изделии → QR-код**

**Монтаж диммера**

**Примечание** Подключить не более трех диммеров к одному кабелю с предохранителем на 16 А.

**Примечание** Если устройство устанавливается не в одиночной стандартной монтажной коробке скрытого монтажа, максимально допустимая нагрузка уменьшается на %, указанный для каждой из приведенных ниже ситуаций установки:

25 %	Устанавливается в пустотелых стенах *
25 %	Устанавливается несколько устройств вместе *
30 %	Устанавливается в одноблочном/двублочном корпусе накладного монтажа
50 %	Устанавливается в трехблочном корпусе накладного монтажа

\* Если действительно несколько условий, суммировать коэффициенты снижения нагрузки.

- 1 Проводной монтаж диммера**
- 2 Установка минимальной и максимальной яркости**  
**Примечание** В зависимости от диапазона регулирования яркости лампы, могут возникать ошибки регулирования около максимальной и минимальной яркости.
  - (1) Установить потенциометр в положение МИН А / МАКС В.
  - (2) Удерживать микрокнопку в нажатом положении в течение 5 секунд, чтобы лампа кратковременно загорелась.
  - (3) Поверните поворотную ручку до желаемой минимальной или максимальной яркости.
  - (4) Кратковременно нажать микрокнопку, чтобы сохранить желаемую минимальную/максимальную яркость.

**Настройка режима работы → QR-код**  
По умолчанию диммер настроен на режим RC. В некоторых лампах это может привести к неполадкам и потребовать изменения рабочего режима.

**3 Монтаж диммера**

**Технические характеристики**

Режимы работы:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Режим RC (фаза заднего фронта)</li> <li>• Режим RL LED (фаза переднего фронта для светодиодных ламп)</li> </ul>
Номинальное напряжение:	230 В перем. тока, 50/60 Гц
Нагрузка:	<b>4</b>
Нейтральный проводник:	Не требуется
Соединительные клеммы:	Клеммы с винтовым креплением для макс. 2,5 mm <sup>2</sup> Автоматический выключатель на 16 А
Защита:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Защита от короткого замыкания</li> <li>• Защита от перегрузки</li> <li>• Плавный пуск</li> <li>• Устойчив к перегреву</li> <li>• Автоматическое определение нагрузки</li> </ul>

Назначение - для бытового применения.  
Дата изготовления: смотрите на общей упаковке: год/неделя/день недели.  
Страна-изготовитель: Латвия  
Срок хранения: 3 года.  
Гарантийный срок: 18 месяцев.  
Условия хранения, транспортирования и эксплуатации – при температуре от 0 °C до +40 °C и относительной влажности 60%.  
Реализация осуществляется в соответствии с законодательством страны поставки.  
Порядок утилизации – не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов, для утилизации передать в специализированное предприятие для переработки вторичного сырья в соответствии с законодательством.

При обнаружении неисправности во время гарантийного срока и после его окончания обращаться в региональный Центр Поддержки Клиентов Schneider Electric.  
Уполномоченное изготовителем лицо: ТОО «Шнейдер Электрик» 050010, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Достык, 38, 5 этаж.  
Тел. +7 (727) 357 23 57  
e-mail: ccc.kz@se.com



**▲ ▲ ҚАУІПТІ**

**ТОК СОҒУ, ЖАРЫЛУ НЕМЕСЕ ЭЛЕКТР ДОҒАСЫНЫҢ ТҮТАНУ ҚАУІП БАР**  
Электр жабдықтарын орнату тек білікті мамандар тарапынан жүзеге асырылуы тиіс. Білікті мамандар мына салаларды жетік білуі керек:

- Орнату желілеріне жалғау
- Бірнеше электр құрылғыны жалғау
- Электр кабельдерін жүргізу
- Қауіпсіздік стандарттары, жергілікті электр сымдарын жалғау ережелері мен қағидалары

**Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкеледі**

**▲ ▲ ҚАУІПТІ**

**ТОК СОҒУ ҚАУІП БАР**  
Құрылғы өшіп тұрғанның өзінде, шығыс контактілерінде электр тоғы өтіп жатады.

- Жүктемелермен жұмыс істемес бұрын, негізгі шағын автоматты ажыратқыш арқылы құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз.

**Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкеледі.**

**ЕСКЕРТПЕ**

**ЖАБДЫҚТЫҢ ЗАҚЫМДАЛУ ҚАУІП**

- Ешқашан сыйымды және индуктивті жүктемені бір уақытта қоспаңыз.
- Күңгірттендіргіш синусоидалы кернеулерге арналған.
- Жарықтық деңгейі реттелетін жүктемелерді ғана жалғаңыз.
- Розеткаларды күңгірттеуге болмайды.
- Егер X клеммасы айналдыра орау үшін пайдаланылса, кірістірме 10 А шағын автоматты ажыратқышымен қорғалуы керек.
- Оқшаулау кедрерінің сынағы барысында құрылғы тізбектен ажыратылғанын тексеріңіз.

**Осы нұсқауларды орындамасаңыз, құрылғы зақымдалуы мүмкін.**

**Өнім туралы**  
Жарықдиодты шамдарға арналған әмбебап айналмалы күңгірттендіргіш кірістірмесі (төменде **күңгірттендіргіш** деп көрсетілген) омдық, индуктивті немесе сыйымдылықты жүктемені ауыстыра және реттей алады (мысалы, қыздыру шамдары, 230 В галогендік шамдар немесе реттелетін электрондық трансформаторлары бар төмен вольтты галогендік шамдар). Күңгірттендіргіш қосылған жүктемені автоматты түрде таниды.

**Өнім туралы қосымша ақпарат → QR коды**

**Күңгірттендіргішті орнату**  
**Ескертпе** 16 А сақтандырғышы бар бір кабельге ең көбі үш күңгірттендіргіш қосыңыз.  
**Ескертпе** Егер құрылғыны жалғыз стандартты жасырын бекітілетін қорабына орнатпасаңыз, максималды рұқсат етілген жүктеме төмендегі орнату жағдайларының әрқайсысы үшін көрсетілген %-ға азаяды.:

25%	Қабырға қуыстарында бекітілген *
25%	Бірнешеуі бірге тіркесіп орнатылған*
30%	Ашық монтаждау үшін 1 орындық/2 орындық корпусқа орнатылған
50%	Ашық монтаждау үшін 3 орындық корпусқа орнатылған

\*Егер бірнеше жағдай қолданылса, жүктемені азайту көрсеткіштерін қосыңыз.

**1 Күңгірттендіргішті сымдарын жалғау**

**2 Минималды және максималды жарықтықты орнату**

**Ескертпе** Шамның жарықтығын реттеу диапазонына байланысты максималды және минималды жарықтылыққа жақын мәндерде ақаулар болуы мүмкін.

- (1) Потенциометрді МИН А /МАКС В мәніне орнатыңыз.
- (2) Шамның қысқа жануы үшін микро түймені 5 секунд ұстап тұрыңыз.
- (3) Айналмалы тұтқаны қажетті минималды/максималды жарықтылыққа бұраңыз.
- (4) Қажетті минималды/максималды жарықтылықты сақтау үшін микро түймені қысқа басыңыз.

### Жұмыс режимін → QR коды режиміне ауыстыру

Өдепкі бойынша, күңгірттендіргіш RC режиміне орнатылған. Кейбір шамдарда бұл ақаулық тудыруы мүмкін және жұмыс режимін өзгертуді қажет етеді.

### 🔌 Күңгірттендіргішті орнату

#### Техникалық деректер

Жұмыс режимдері:	<ul style="list-style-type: none"><li>RC режимі (импульстің артқы фронты бойынша фазаны реттеу)</li> <li>RL жарықдиоды режимі (жарықдиодты шамдар үшін импульстің алдыңғы фронты бойынша фазаны реттеу)</li></ul>
Номиналды кернеу:	230 В айнымалы ток, 50/60 Гц
Жүктемелер:	<b>4</b>
Нейтралды өткізгіш:	Қажет емес
Байланыстырғыш клеммалар:	Ең көбі 2,5 мм² өлшеміне арналған бұрандалы клеммалар
Қорғаныс:	16 А автоматты ажыратқышы
Сипаттары:	<ul style="list-style-type: none"><li>Қысқа тұйықталуға төзімді</li> <li>Артық жүктемеге төзімді</li> <li>Жеңіл іске қосу</li> <li>Қызып кетуге төзімділік</li> <li>Жүктемені автоматты түрде анықтау</li></ul>

#### Schneider Electric SE

Өндiрiлген күнi мен шыққан елi туралы ақпаратты қаптамадағы жапсырмадан табуға болады. Өнiм мен қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты «Schneider-Electric» компаниясының веб-сайтынан таба аласыз.

Дайындалған мерзiмi: жалпы орамдағы мерзiмдi қараңыз: жыл/апта/аптаның күнi

Жасалған: Латвия

Сақтау мерзiмi: 3 года

Кепiлдiк мерзiмi: 18 ай

Сақтау, тасымалдау және пайдалану шарттары – 0 °C -тен +40 °C дейiнгi температура және 60% салыстырмалы ылғалдылық жағдайында.

Өткiзу жеткiзетiн елдiң заңнамасына сәйкес жүзеге асырылады

Кәдеге жарату тәртiбi – тұрмыстық қалдықтар ретiнде кәдеге жаратуға жатпайды, кәдеге жарату үшiн заңнамаға сәйкес қайталама шикiзатты өңдейтiн мамандандырылған кәсiпорынға тапсыру қажет.

Кепiлдiк мерзiмi барысында және ол аяқталғаннан кейiн ақау анықталған жағдайда, Schneider Electric Аймақтық тұтынушыларды қолдау орталығына жүгiну керек

Импорттаушы/шағым қабылдаушы тарап: «Шнейдер Электрик» ЖШС, 050010, Қазақстан Республикасы, Алматы қ-сы, Достық даңғ. 38, 5 қабат. Тел: +7 (727) 357 27 57 e-mail: ccc.kz@se.com

**EAC**